

# SUSK RAPPORT ANNUEL

---

2021



UKRAINIAN CANADIAN STUDENTS' UNION  
СОІОЗ УКРАЇНСЬКОГО СТУДЕНТСТВА КАНАДИ  
UNION DES ÉTUDIANTS UKRAINIENS CANADIENS



# APERÇU DU PROGRAMME DU CONGRÈS



*Dirigeant(e)s  
de  
demain*

Time	Event	Details	
<b>Jeudi 26 août 2021</b>			
8 pm EST 7 pm CST	6 pm MST 5 pm PST	<b>Introduction</b>	
8:30 pm EST 7:30 pm CST	6:30 pm MST 5:30 pm PST	<b>Ouverture de la séance par le Présidium</b>	Ouverture de la séance, adoption de l'ordre du jour, adoption du procès-verbal, appel nominall
9 pm EST 8 pm CST	7 pm MST 6 pm PST	<b>Élection du Présidium du Congrès</b>	Président(e) du Congrès, Vice-président(e) du Congrès, Secrétaires du Congrès, Président(e) du Comité constitutionnel; Président(e) du Comité des nominations, Président(e) du Comité des vérifications, Président(e) du Comité des résolutions, désignation du/de la Expert(e)-comptable.
9:30 pm EST 8:30 pm CST	7:30 pm MST 6:30 pm PST	<b>Motion d'ouverture des élections Ajournement du Présidium</b>	Motion d'ouverture des élections le 28 août 2021 à 17h00, heure de l'est. Ajournement du Présidium jusqu'au dimanche 29 août 2021 à 10h45, heure de l'est.
9:45 pm EST 8:45 pm CST	7:45 pm MST 6:45 pm PST	<b>Soirée jeu-questionnaire</b>	

**Vendredi 27 août 2021**

7 pm EST 6 pm CST	5 pm MST 4 pm PST	<b>Inclusion &amp; Diversité @ SUSK</b>	Discussion de la nouvelle politique
7:30 pm EST 6:30 pm CST	5:30 pm MST 4:30 pm PST	<b>SUSK Connecté - Soirée réseautage</b>	Format précis à déterminer (réseautage-éclair / groupes de discussion)
9 pm EST 8 pm CST	7 pm MST 6 pm PST	<b>Rencontre avec Zirkova</b>	Soirée cocktail avec Zirkova Soirée-rencontre étudiante virtuelle

**Samedi 28 août 2021**

11:45 am EST 10:45 am CST	9:45 am MST 8:45 am PST	<b>Mots de Bienvenue</b>	
12 pm EST 11 am CST	10 am MST 9 am PST	<b>Séance : Les femmes aux responsabilités</b>	Présentation de femmes dirigeantes dans la communauté ukrainienne-canadienne et de leurs parcours
12:40 pm EST 11:40 am CST	10:40 am MST 9:40 am PST	<b>Pause : Dîner &amp; Rencontre</b>	
1:55 pm EST 12:55 pm CST	11:55 pm MST 10:55 am PST	<b>Séance : Avenir de l'Ukraine</b>	Quel est le rôle de la communauté internationale? Comment la diaspora ukrainienne peut-elle aider?
2:40 pm EST 1:40 pm CST	12:40 pm MST 11:40 am PST	<b>Atelier : Vérité, Réconciliation &amp; Ukrainiens</b>	Importance de la vérité et de la réconciliation au sein de la communauté ukrainienne Comment des communautés aux profils ethnoculturels différents peuvent travailler ensemble
3:30 pm EST 2:30 pm CST	1:30 m MST 12:30 pm PST	<b>Discours des candidat(e)s</b>	Discours de tous les candidat(e)s au Conseil d'administration 2021-2022 du SUSK
5 pm EST 4 pm CST	3 pm MST 2 pm PST	<b>Activation du lien électoral</b>	Élections du Conseil d'administration 2021-2022 du SUSK

**Dimanche 29 août 2021**

5 am EST 4 am CST	3 am MST 2 am PST	<b>Désactivation du lien électoral</b>	
10:45 am EST 9:45 am CST	8:45 am MST 7:45 am PST	<b>Ouverture de la séance du Congrès national 2021 du SUSK Reprise du Présidium</b>	
11 am EST 10 am CST	9 am MST 8 am PST	<b>Remise des prix &amp; résultats des élections Motion de destruction des bulletins de vote</b>	Remise du Prix Bénévole du SUSK Résultats des élections communiqués au Congrès des Ukrainiens-Canadiens

11:15 am EST 10:15 am CST	9:15 am MST 8:15 am PST	<b>Rapport du Comité constitutionnel Motion d'amendements de la Constitution, des règlements, et procédures</b>	Présentation des propositions de changements par le Comité constitutionnel
11:30 am EST 10:30 am CST	9:30 am MST 8:30 am PST	<b>Résolutions</b>	Comité des résolutions
12:45 pm EST 11:45 am CST	10:45 am MST 9:45 am PST	<b>Ajournement du Congrès national 2021 du SUSK</b>	
1 pm EST 12 pm CST	11 am MST 8 am PST	<b>Première réunion du Conseil d'administration 2021-2022 du SUSK</b>	



# TABLE OF CONTENTS

APERÇU DU PROGRAMME DU CONGRÈS	2
LETTRES DE BIENVENUE DES DIGNITAIRES	6
RAPPORT DU PRÉSIDENT	12
RAPPORT DE LA COORDINATRICE NATIONALE	13
CONSEIL D'ADMINISTRATION 2020-2021	14
RAPPORT FINANCIER	15
MESSAGE DE LA PARTIE PRENANTE	17
BIOGRAPHIES DES INTERVENANT(E)S	18
CODE DE PROCÉDURE	21
CONSEIL NATIONAL SORTANT	23
ORGANISATIONS ÉTUDIANTES UKRAINIENNES	25
PARRAINAGES	26



# LETTRES DE BIENVENUE DES DIGNITAIRES



КОНГРЕС УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

UKRAINIAN CANADIAN CONGRESS

CONGRÈS DES UKRAINIENS-CANADIENS

July 21, 2021

Dear SUSK delegates!

On behalf of the Ukrainian Canadian Congress (UCC) I am pleased to extend greetings to the delegates attending the 2021 SUSK National Congress – Leaders of Tomorrow.

The UCC counts SUSK as a key member organization. You play a leading role in engaging young members of our community from coast to coast, advancing and promoting the interests of our Ukrainian Canadian community, and educating students on issues relevant to our community. It has been inspiring to see the innovative campaigns presented by SUSK in this past year such as the Russian Aggression awareness campaign and raising funds through Virtual Koliada.

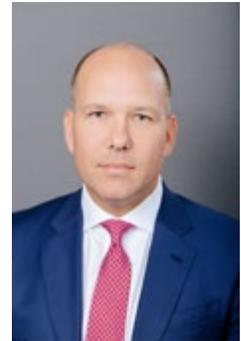
This year, due to the COVID-19 pandemic, your SUSK National Congress is once again taking place virtually. We are inspired by how our community has responded and adapted to virtual events, and the determination to overcome the challenges brought on by the pandemic to ensure organizations stay united.

The UCC looks forward to working with you as future leaders of our community and wish all attending a productive and memorable (virtual) Congress.

Wishing you a great Congress!

Alexandra Chyczij

UCC National President



August 09, 2021

Dear friends,

On behalf of the Ukrainian World Congress, I would like to welcome the participants and guests of the 67<sup>th</sup> annual SUSK National Congress.

Since its founding in 1953 in Winnipeg Manitoba, SUSK has fostered new generations of Ukrainian Canadian leaders. Today, SUSK represents hundreds of Ukrainian students at over 20 post-secondary institutions across Canada. Run by student volunteers, SUSK brings together emerging leaders and changemakers, passionate for strengthening our community and Ukraine's future.

I am especially proud that, despite the challenges of the pandemic, SUSK continued to support Ukrainian Canadian students in times of need. Through impactful initiatives and novel programs, such as SWEAT with SUSK and SUSK Connect, SUSK continued to build an engaged community. In addition, SUSK provided a powerful international youth advocacy voice through its anti-Russian aggression information campaign, supported by the Ukrainian World Congress.

As SUSK past President myself, I am inspired by the commitment and passion of its today's leadership and members. I thank all of you for your hard work and dedication. Together, we are building the future for our community in Canada and beyond.

Sincerely,

Paul Grod

President

UKRAINIAN WORLD CONGRESS



## A MESSAGE FROM PREMIER JOHN HORGAN

As Premier of the Province of British Columbia, I'm pleased to welcome everyone participating in the 67th National Congress of The Ukrainian Canadian Students' Union.

This annual event provides a unique opportunity for connection and discovery among young leaders who are passionate about building a better future for everyone. The engaging seminars, workshops and panels that students will participate in offer a wonderful way to develop essential skills, gain greater confidence and enjoy a shared sense of purpose. I have no doubt that the week's events will inspire participants to become the "leaders of tomorrow" while also providing a platform for socializing and networking with other students of Ukrainian heritage.

Organizing virtual events of this magnitude takes an enormous amount of time and effort, and I want to express my gratitude to the organizers who have made this year's congress possible.

To the students – I wish you an energizing and productive time!

HONOURABLE JOHN HORGAN  
PREMIER OF BRITISH COLUMBIA



**PREMIER OF MANITOBA**

Legislative Building  
Winnipeg, Manitoba CANADA  
R3C 0V8

**A MESSAGE FROM THE PREMIER**

*On behalf of all Manitobans, I am pleased to welcome and send my best wishes to those attending The 2021 Ukrainian Canadian Students' Union National Congress via an online format.*

*For more than six decades, the Ukrainian Canadian Students' Union has played a critical role in inspiring future generations of Ukrainian Canadian leaders. To those attending this year's Congress, this event is a tremendous opportunity for you to build relationships and gain valuable skills that will assist you in creating a better Canada through leadership and activism. They will serve you well throughout your lives and careers.*

*To the educators attending this year's Congress, I join my fellow Manitobans in thanking you for your important contribution to the growth of these gifted student leaders. You are making a positive, lasting difference for our young Ukrainian Canadians and, through them, ensuring a brighter future for our beautiful country.*

A handwritten signature in black ink that reads 'Brian Pallister'.

**The Honourable Brian Pallister**



**Premier of Ontario - Premier ministre de l'Ontario**



August 26 – 29, 2021

### **A MESSAGE FROM PREMIER DOUG FORD**

I want to extend warm greetings to everyone taking part in the 2021 National Congress of the Ukrainian Canadian Students' Union (SUSK). It's great to have student leaders from across the country participating in this virtual gathering.

Building a better world starts with our young people. When young people develop leadership abilities and professionalism, they can enjoy success on many levels, now and in the future.

Throughout our history, the Ukrainian community has done much to help build this great province. I commend the hardworking team behind SUSK for hosting this congress and for your dedication to developing the next generation of future leaders and building a better and stronger country.

Best wishes for a memorable and inspiring congress.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Doug Ford".

**Doug Ford**  
**Premier**



### **2021 Ukrainian Canadian Student Union's National Congress**

As Premier of Saskatchewan, I am pleased to bring greetings to everyone participating in the online 2021 National Congress of the Ukrainian Canadian Students' Union (SUSK).

Saskatchewan is proud of our province's strong and historic bond with the people of Ukraine. The more than 144,000 people with ancestral ties to Ukraine make up a significant part of our province's rich sociocultural fabric.

Representing Canadians of Ukrainian heritage, the SUSK plays an important role in promoting the interests and needs of the Ukrainian community. I commend all delegates for your commitment toward making a positive difference in your community.

Focused on creating the "Leaders of Tomorrow", this annual event is designed to foster pride and a sense of belonging in the next generation by encouraging active community involvement. The 2021 National SUSK Congress provides students of Ukrainian heritage from across Canada with various virtual seminars, workshops and panels to help them to develop prospective leaders who are ready to build the future.

Thank you to everyone at SUSK for making this event a virtual reality. Best wishes for a productive weekend.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be "Scott Moe". The signature is stylized and fluid.

Scott Moe  
Premier

# RAPPORT DU PRÉSIDENT

Au nom du Conseil d'administration national du SUSK, j'aimerais vous souhaiter à tous la bienvenue à notre deuxième congrès virtuel. Étant donné la situation actuelle de pandémie, nous ne sommes pas en mesure de tenir cette rencontre en personne cette année. Ce format virtuel permettra toutefois à nos membres à travers le pays de se réunir en congrès et y participer. C'est dans cet esprit que le congrès veillera à ce que le SUSK dispose du mandat et des directives nécessaires afin d'être efficace dans l'année à venir.



Alors que nous nous réunissons tous en congrès annuel, le SUSK et la communauté ukrainienne fêteront également un événement historique : le 30ème anniversaire de l'indépendance de l'Ukraine. Depuis sa création en 1953, le SUSK a représenté les voix et les opinions des étudiant(e)s ukrainien(ne)s canadien(ne)s. Et même si nous agiterons comme il se doit nos drapeaux jaune et bleu en signe de fête, l'indépendance de l'Ukraine reste encore aujourd'hui menacée et le SUSK doit poursuivre son travail de défense des intérêts et de porte-parole d'un bout à l'autre du pays pour garantir l'indépendance de l'Ukraine et l'intégration européenne.

Bien que la pandémie nous ait tous pris de cours, le SUSK a poursuivi son travail de promotion de l'importance des questions ukrainiennes. Nous avons rassemblé des clubs issus de l'ensemble du pays afin d'éduquer Ukrainien(ne)s comme Canadien(ne)s sur les sujets concernant l'Ukraine et générer un soutien fort de la part de tous.

Le SUSK continue à être une organisation forte, reposant sur un mélange d'Ukrainien(ne)s, de ceux fraîchement arrivé(e)s au Canada à ceux de quatrième génération, issu(e)s de différents groupes de jeunesse, groupes de danse, voire d'aucun groupe. Ces étudiant(e)s qui s'impliquent dans leurs organisations étudiantes ukrainiennes (OEU) et dans le SUSK apprennent ainsi à devenir des chef(fe)s de file dans la communauté ukrainienne-canadienne et les dirigeant(e)s de demain du Canada.

Un grand merci à tous nos donateurs et donatrices pour leur soutien, année après année; vos cotisations continuent de nous permettre d'être une organisation hautement efficace, à même de poursuivre son travail d'éducation, de mobilisation, mais aussi capable de se développer et innover.

Je tiens à féliciter mes collègues à la direction pour cette année remplie de succès. Leur capacité à s'adapter et poursuivre un travail efficace tout en apportant le soutien nécessaire au cours de cette période difficile montre la résilience du SUSK. Devon, Irina, Marc, Nykola, Larisa, Kira, Anastasiya, Danya, Maya, Raya, Alexandra, et Chase: merci pour votre travail assidu et votre engagement envers le SUSK. Grâce à tout ce que vous avez accompli cette année, nous avons été couronnés de succès et je vous en remercie. Je souhaite adresser un remerciement particulier à Stephanie Nedoshytko pour nous avoir apporté son soutien continu et nous avoir accompagné l'Exécutif et moi.

Je tiens à remercier nos OEU membres à travers le pays. Leur dur travail et leur soutien continu contribuent à nous rendre plus forts et consolident notre validité et notre présence à travers le Canada.

Après quatre ans au Conseil d'administration du SUSK et deux ans en tant que son Président, cela a été pour moi un grand honneur et un privilège de faire partie du SUSK, de travailler au service de notre communauté et de défendre les intérêts liés à l'Ukraine. Je n'ai jamais été aussi enthousiasmé par l'avenir du SUSK et je suis certain que nous pouvons continuer à nous épanouir, nous développer et faire une différence.

Slava Ukraini! Slava Kanadi!

Roman Grod

Président 2019-2021 du SUSK

# RAPPORT DE LA COORDINATRICE NATIONALE

Chers délégués du SUSK,

Waouh, quelle année incroyable! Alors que l'été touche à sa fin, c'est l'occasion parfaite pour réfléchir à ce que le SUSK et hromada ont pu accomplir au cours de cette période difficile. Même si cette année nous a semblé et a été très différente en raison de la pandémie, le SUSK et ses Organisations étudiantes ukrainiennes (OEU) membres ont pu en surmonter les nombreux obstacles et défis avec passion, détermination et enthousiasme.



J'ai eu le privilège de rejoindre l'équipe du SUSK au début de décembre 2020, en tant que Coordinatrice nationale et suis très reconnaissante de faire partie d'un Conseil d'administration aussi motivé et déterminé. Je remercie aussi chacun d'entre vous d'avoir maintenu votre engagement actif dans votre OEU et d'avoir développé les idées formidables présentées lors des demandes de subventions au Fonds du SUSK pour les projets des OEU, c'est ce qui vous a permis de maintenir l'activité de votre club et de la communauté ukrainienne autour de vous.

Étant donné que ce Congrès est virtuel, j'espère que vous aurez tous l'opportunité d'en profiter autant que possible. Nous vous remercions de votre présence, de votre soutien et avons hâte de faire plus ample connaissance avec vous lors de notre soirée jeu-questionnaire jeudi soir, ou samedi, lors de la séance sur la Réconciliation ukrainienne, ou encore pour l'inauguration de notre toute première politique portant sur l'inclusion et la diversité grâce à notre Comité de défense des droits. Quoi qu'il en soit, j'ai hâte que nos chemins se croisent!

J'aimerais adresser mes compliments et félicitations au Conseil d'administration sortant du SUSK pour cette année si prospère. Ils ont encore une fois prouvé leur résilience et leur volonté d'en faire davantage dans un monde virtuel.

J'aimerais remercier tout spécialement Roman Grod pour le soutien et les conseils qu'il a su m'apporter ainsi qu'au Conseil d'administration. Nous sommes très enthousiasmés de le voir devenir l'un de nos prochains leaders au sein de la diaspora et de voir ce qu'il a prévu pour sa transition dans son nouveau rôle en tant qu'ancien Président.

Je vous souhaite à tous un formidable Congrès national 2021 et le meilleur pour l'année académique qui s'en vient!

Danya Wasylyk

Coordinatrice nationale 2020-2021 du SUSK

P.S. : Si vous souhaitez échanger avec moi, n'hésitez pas à m'envoyer un courriel à [national.coordinator@susk.ca](mailto:national.coordinator@susk.ca)

# CONSEIL D'ADMINISTRATION

## 2020-2021



Président

**Roman Grod**

[Cliquez ici pour plus de renseignements sur l'année de Roman en tant Président du SUSK](#)



Vice-président

**Devon Sereda Goldie**

[Cliquez ici pour plus de renseignements sur l'année de Devon en tant Vice-président du SUSK](#)



VP Finances

**Irina Boyko**

[Cliquez ici pour plus de renseignements sur l'année de Irina en tant VP Finances du SUSK](#)



VP Ouest

**Nykola Dovgyy**

[Cliquez ici pour plus de renseignements sur l'année de Nykola en tant VP Ouest du SUSK](#)



VP Central

**Larisa Hemon**

[Cliquez ici pour plus de renseignements sur l'année de Larisa en tant VP Central du SUSK](#)



VP Est

**Marc Darmohraj**

[Cliquez ici pour plus de renseignements sur l'année de Marc en tant VP Est du SUSK](#)



Secrétaire

**Chase Gargus**

[Cliquez ici pour plus de renseignements sur l'année de Chase en tant Secrétaire du SUSK](#)



Directrice Relations Externes

**Anastasiya Gorodnicha**

[Cliquez ici pour plus de renseignements sur l'année de Anastasiya en tant Directrice Relations Externes du SUSK](#)



Directrice Anciens

**Raissa Dzulynsky**

[Cliquez ici pour plus de renseignements sur l'année de Raissa en tant Directrice Anciens du SUSK](#)



Directrice Projets

**Kira Dzulynsky**

[Cliquez ici pour plus de renseignements sur l'année de Kira en tant Directrice Projets du SUSK](#)



Directrice Relations Internes

**Danya Pankiw**

[Cliquez ici pour plus de renseignements sur l'année de Danya en tant Directrice Relations Internes du SUSK](#)



Directrice Médias

**Maya Pankiw**

[Cliquez ici pour plus de renseignements sur l'année de Maya en tant Directrice Médias du SUSK](#)



Éditrice Étudiants

**Alexandra Holyk**

[Cliquez ici pour plus de renseignements sur l'année de Alexandra en tant Éditrice Étudiants du SUSK](#)



Ancienne Présidente

**Stephanie Nedoshytko**

# RAPPORT FINANCIER

THE UKRAINIAN CANADIAN STUDENTS' UNION (SUSK) STATEMENT OF REVENUES AND EXPENSES FOR THE FISCAL YEAR ENDING IN DECEMBER 2020

## REVENUES:

### Grants

Shevchenko Foundation.....	\$15,000
Canada Summer Jobs.....	\$5,981
USO Membership Fees .....	\$445
Interest on Endowment Fund (Note 1) .....	\$0
<b>Total</b>	<b>\$21,426</b>

### National SUSK Congress

Delegate Fees.....	\$0
Sponsorships.....	\$2,000
<b>Total SUSK Congress</b>	<b>\$2,000</b>
<b>Total Revenue</b>	<b>\$23,426</b>

## EXPENSES:

### General

Administration	
Quickbooks .....	\$450
Little Green Light Fundraising Software .....	\$550
Bank Fees .....	\$48
Zoom .....	\$230
Other Subscriptions/Administration Fees .....	\$1,219
Advertising/Promotional .....	\$1,145
National Coordinator Salary .....	\$5000
Summer Students (2) .....	\$10,267
UCC Membership Dues.....	\$350
Project Grant (Note 2).....	\$250
<b>Total General</b>	<b>\$19,509</b>

### National SUSK Congress

Election Buddy .....	\$30
<b>Total National SUSK Congress</b>	<b>\$30</b>

### Special Projects

Endowment Fund	
Donor Renention and Collection .....	\$500
<b>Total Special Projects</b>	<b>\$500</b>
<b>Total Expense</b>	<b>\$20,039</b>

<b>Net Earnings/Loss.....</b>	<b>\$(3,387)</b>
-------------------------------	------------------

Note 1: Interest earned was reinvested in the SUSK Endowment Fund

Note 2: Only used if USOs apply for the Grant

# 2021 BUDGET PRÉVISIONNEL

## REVENUES:

### Grants (Note 1)

Shevchenko Foundation .....	\$9,000
PartipACTION .....	\$500
Canada Summer Jobs.....	\$13,526
Shevchenko Foundation COVID Relief Fund .....	\$5,000
USO Membership Fees .....	\$500
Interest on Endowment Fund.....	\$11,805
Koliada Campaign .....	\$3,400
Sweat with SUSK ticket sales .....	\$600
<b>Total</b>	<b>\$49,411</b>

### National SUSK Congress

Delegate Fees (\$30 x 70) .....	\$2,700
Sponsorships .....	\$5,000
<b>Total SUSK Congress</b>	<b>\$7,700</b>
<b>Total Revenue</b>	<b>\$57,111</b>

## EXPENSES:

### General

Administration	
Quickbooks .....	\$450
Little Green Light Fundraising Software .....	\$550
Bank Fees .....	\$50
Zoom .....	\$230
Other Subscriptions/ Administration Fees.....	\$500
Advertising/Promotional .....	\$1,000
National Coordinator Salary .....	\$20,000
Summer Students (3) .....	\$14,712
UCC Membership Dues.....	\$350
Project Grant (Note 2).....	\$5,500
<b>Total General</b>	<b>\$43,842</b>

### National SUSK Congress (Note 3)

Hopin .....	\$100
Election Buddy .....	\$30
Translation fees	
French Translation for Reports (\$0.12 per word, 5000 words) .....	\$600
Ukrainian Translation for Reports (\$.14 per word, 3,582 words) .....	\$566.86
Live Translation for Saturday .....	\$1,000
Swag/Mailing (Waterbottles) .....	\$2,074
<b>Total National SUSK Congress</b>	<b>\$4,371</b>

### Special Projects

SUSK Connect	
Platform Development Work.....	\$2,000
Advertising and Promotion .....	\$1,000
Endowment Fund	
Donor Renention and Collection .....	\$1,000
Advocacy Campaign Russian Aggression .....	\$500
Koliada Campaign .....	\$2,975
Sweat with SUSK .....	\$1,603
<b>Total Special Projects</b>	<b>\$9,078</b>
<b>Total Expense</b>	<b>\$56,791</b>

<b>Net Earnings/Loss.....</b>	<b>\$(302)</b>
-------------------------------	----------------

Note 1: Grants are to be determined, funding may vary

Note 2: Only used if USOs apply for the Grant

Note 3: Rough estimate of congress expenses

# MESSAGE DE LA PARTIE PRENANTE



En tant que Vice-présidente Finances pour l'exercice 2020-2021 du SUSK, j'aimerais exprimer ma profonde gratitude envers les membres de l'Exécutif pour leur dévouement inlassable et leur travail assidu au cours de l'année passée. Pendant plus de 65 ans, le SUSK a continué à inspirer les étudiant(e)s à s'engager et prendre une part active dans les projets de défense des intérêts et de promotion de leur culture ukrainienne à travers le Canada et au-delà de nos frontières. L'année 2020 a pu s'avérer difficile en raison de la pandémie de la Covid-19, mais notre équipe exécutive incroyable a su surmonter ce défi, est entrée en relation avec notre communauté ukrainienne et a fait croître notre organisation. Nous avons mis en œuvre plusieurs nouveaux projets et modifié d'autres événements afin de mobiliser les étudiant(e)s ukrainien(ne)s-canadien(ne)s à travers le pays. Mes collègues membres de l'Exécutif comptent parmi les personnes les plus talentueuses et assidues avec qui j'ai pu avoir le plaisir de travailler; avoir été au service du Conseil d'administration pour une deuxième année a été un véritable honneur. J'ai énormément apprécié travailler à maintenir et développer la responsabilité financière et la durabilité de notre organisation et remercie toutes les personnes qui ont contribué à ce processus.

Nos efforts n'auraient pas pu aboutir sans nos généreux donateurs et donatrices, parrains et marraines, et j'aimerais les remercier personnellement pour avoir continué d'apporter leur soutien aux étudiant(e)s ukrainien(ne)s-canadien(ne)s à travers le Canada!

Afin de continuer et développer durablement les rapports financiers du SUSK et leur représentation équitable, je recommande au prochain Bureau exécutif :

1. Que le SUSK continue à utiliser Quickbooks comme principal logiciel comptable, car il nous a permis de conserver un aperçu solide de notre situation financière.
2. Étant donné le renouvellement de l'Exécutif du SUSK tous les 12 mois, il est important d'avoir des rapports détaillés de toute la situation financière du SUSK afin de s'assurer que la transition entre Exécutifs se fasse sans encombre. Il faut encourager les transitions en personne ou virtuelle pour veiller à ce que toutes les questions et préoccupations clé soient prises en considération. Il est fortement recommandé que la nouvelle équipe de l'Exécutif vise à mettre en œuvre des stratégies de transition appropriées et que les rapports de transition deviennent une norme procédurale pour le SUSK.
3. Avec le développement continu du SUSK, les dépenses et les revenus de l'organisation ont augmenté. La création d'une politique financière cadre pour le SUSK permettra d'instaurer de meilleurs suivis et contrôles. Il est important non seulement de continuer à utiliser ce cadre, mais aussi de développer plus avant nos orientations pour surveiller et régler les dépenses du SUSK.
4. Comme le SUSK a été constitué en société, il est important de créer un budget annuel pouvant être utilisé pour orienter les dépenses pour l'année prochaine. La création d'un budget annuel du SUSK afin de veiller à la répartition monétaire des fonds est recommandée.
5. De continuer à augmenter notre Fonds de dotation et à multiplier les opportunités de financements et d'obtention de subventions afin d'augmenter notre stabilité financière pour les années à venir.

Je suis convaincue qu'avec ces recommandations, le SUSK poursuivra son expansion et j'ai hâte de voir ce que l'avenir réservera à cette organisation incroyable.

Sincères salutations,

Irina Boyko

Vice-présidente Finances

## Anna Otroshchenko

Séance : Les femmes aux responsabilités



Anna Otroshchenko, co-fondatrice d'Otrofy, une agence de développement d'applications pour mobiles basée à Toronto, s'est installée au Canada en 2018 et a recommencé sa vie à zéro. Auparavant, Anna a d'abord été avocate à Lviv, en Ukraine, pendant 5 ans. Elle a ensuite décidé de changer de carrière et de se lancer dans le domaine des TI, où elle a travaillé dans les RH et le recrutement pendant plus de 2 ans. Au Canada, Anna a poursuivi sa carrière dans les technologies, mais dans un autre registre, plus proche de l'aspect développement. Otrofy a commencé par produire des applications mobiles, disponibles sur Apple et Google. Aujourd'hui, l'entreprise propose un service complet de développement d'applications mobiles, allant de la création au lancement et au-delà, à l'intention des jeunes pousses et moyennes entreprises. Outre sa société, elle est également gestionnaire de programme à l'Université de Dalhousie. En plus de son entreprise, Anna anime avec son mari un balado "Vse vklucheno", où ils invitent des Ukrainiens vivant à travers le monde à parler du pays où ils résident. Anna adore lire, en particulier des livres sur les affaires et des biographies, voyager et rencontrer de nouvelles personnes.

## Katherine Vellinga

Séance : Les femmes aux responsabilités



Canadienne-Ukrainienne et fière de l'être, Katherine Vellinga est la PDG, co-fondatrice et l'inspiration à l'origine de la Vodka Zirkova – un spiritueux ultra-premium fabriqué en Ukraine avec une signature Canadienne incomparable. L'aventure de Katherine dans le monde des spiritueux haut de gamme a débuté en 1997 : après avoir décidé de partir vivre en Ukraine, elle y a découvert le lieu de naissance de la vodka dans la région de Cherkasy. Katherine a alors su que sa vocation était de créer un pont entre sa patrie, le Canada, et ses racines dans son Ukraine bien-aimée. C'est ainsi qu'avec son mari John, ils ont donné naissance à la marque Zirkova en vue de proposer les meilleurs spiritueux au reste du monde. Sa mission s'appuie sur les piliers que sont la famille, les amis, la nourriture et la magie qui opère autour d'une table.

La passion de Katherine ne s'arrête pas aux spiritueux : elle a contribué à lever plus de 400000\$ pour de nombreuses organisations dédiées aux droits de la personne et pour des œuvres de bienfaisance. Elle a fait l'objet de présentations sur CTV, CHCH, Newstalk 1010, iHeartRadio et bien d'autres. Désignée dans un profil que la LCBO lui a consacré comme l'une des « Dames du monde des spiritueux », Katherine vit à Oakville avec son mari John, qui a été son partenaire dans la vie et en affaires tout le long de cette aventure, ainsi qu'avec leurs deux enfants.

## Mariia Kupriianova

Séance : Les femmes aux responsabilités



Mariia Kupriianova est la Directrice exécutive du Congrès mondial ukrainien (CMU). Dans le cadre de ce poste, elle s'assure de la mise en application des programmes du CMU à l'échelle mondiale et dirige les équipes du CMU à l'international, dont les bureaux se trouvent à Toronto, Kyiv, Bruxelles et New York. Avec plus d'une dizaine d'années d'expérience au sein d'organisations gouvernementales britanniques et ukrainiennes, ainsi qu'au sein du secteur à but non-lucratif au Canada, Mariia dispose d'un bagage affirmé dans les domaines de la défense des causes, les relations internationales, la mobilisation des parties prenantes, les levées de fonds, la communication et la direction d'équipes.

Mariia a reçu un grand nombre de prix prestigieux, dont le Prix 2018 de la Championne mondiale pour Leadership exceptionnel décerné par le gouvernement du Royaume-Uni. Mariia parle 5 langues et est titulaire d'un diplôme de MBA de l'Université économique nationale Vadym Het'man Kyiv (double diplôme avec Groupe ICN École de Management, Nancy).

## Eugene Roman

Séance : Avenir de l'Ukraine



Eugene Roman est un homme de la Renaissance des temps modernes. « Je suis un technophile dans mon cœur et dans mon corps. Les ordinateurs, les réseaux et les logiciels, c'est mon truc », a déclaré l'ancien vice-président exécutif de l'excellence numérique et conseiller technologique pour la Société Canadian Tire, qui a débuté en tant que membre des « Fab 5 », un groupe d'innovateurs ayant perfectionné le laser 10 Gbit/s. Leur technologie révolutionnaire alimente aujourd'hui 90 pour cent de l'Internet.

Eugene est parvenu à mener en parallèle sa carrière en tant que dirigeant principal commercial et technologique dans les plus grandes entreprises canadiennes comme Nortel, Bell, Canada, OpenText et la Société Canadian Tire, et une autre passion complètement éloignée... il est apiculteur de deuxième génération depuis toujours et travaille activement à sauver la population des abeilles, menacées d'extinction. Sa grande expertise quant aux systèmes, écosystèmes cyber et la manière dont fonctionne le monde numérique constitue sa passion. Il a souvent été invité à intervenir en tant qu'expert sur l'avenir du village numérique mondial.

Eugene a été bénévole pendant de nombreuses années dans un grand nombre d'institutions post-secondaires diverses et variées et estime que c'est une manière parfaite de « payer au suivant ». Ancien Président du Conseil de la Coopérative de crédit ukrainienne, il a été l'un des artisans de la transformation de la Coopérative de crédit ukrainienne en l'une des principales coopératives de crédit du Canada desservant la province de l'Ontario.

Il préside aussi la Fondation pour l'Éducation catholique ukrainienne (Canada) qui soutient l'Université catholique ukrainienne à Lviv en Ukraine – la seule université catholique au sein de ce qui était précédemment l'Union Soviétique.

Eugene est titulaire d'une Maîtrise en administration des affaires, d'un diplôme de premier cycle en économie/géographie et est à la fois un professionnel comptable accrédité (PCA) et diplômé du programme de l'Institut des administrateurs de sociétés. En 2015, Eugene a été nommé Agent en Chef de l'Innovation de l'Année par RIS News et Agent en Chef de l'Innovation de l'Année du Canada (secteur privé) par l'Association canadienne de la technologie de l'information.

Il est membre du Conseil d'un certain nombre d'entreprises publiques du secteur technologique et des services financiers.



## Daniel Bilak

Séance : Avenir de l'Ukraine

Daniel Bilak est un Ukrainien Canadien qui vit aujourd'hui en Ukraine. Titulaire d'un diplôme de premier cycle en Relations Internationales de l'Université de Toronto et d'un diplôme de droit de l'Université de McGill, il travaille actuellement en tant qu'avocat-conseil chez Kinsteller, un cabinet juridique international. Auparavant, il était le Conseiller Principal en Investissement du Premier ministre de l'Ukraine.



## Sonia Molodecky

Session: Truth, Reconciliation & Ukrainians

Sonia est une avocate ukrainienne-canadienne, une activiste et une défenseuse de la Terre avec plus de 15 ans d'expérience dans le domaine des affaires à l'international, le droit, la mobilisation communautaire et le développement économique. Sonia a travaillé dans plus d'une douzaine de pays et a commencé sa carrière dans le droit du financement des projets au sein des deux plus grands cabinets juridiques canadiens.

Sonia a travaillé pour le Bureau du défenseur public en Argentine, pour le Programme des Nations unies pour le développement en Ukraine, où elle a travaillé comme conseillère juridique du Premier ministre de l'Ukraine. Elle a également occupé ce poste auprès du Président de la Commission pour les droits de la personne et de la Justice au Mexique.

En 2013, en collaboration avec Tahltan, Aîné et ancien Chef, et un Conseil de dirigeants autochtones issus de tout le Canada, Sonia a cofondé le Fonds mondial de développement des Autochtones (Global Indigenous Development Trust) qui a pour but de donner aux communautés autochtones les moyens de devenir décideuses dans le développement de leurs terres et ressources naturelles, en leur permettant ainsi de construire des économies de vie et d'offrir un avenir prospère à tous les peuples. Sonia a aussi conduit à la création de la Réconciliation à travers les initiatives d'ingénierie (RTEI) au sein du Centre d'ingénierie globale de l'Université de Toronto. Il s'agit d'une approche collaborative et « de double vue » en recherche appliquée dans les domaines du logement, de l'énergie, l'eau, la nourriture et l'infrastructure des transports, créée dans les systèmes de vie. Sonia est actuellement Avocate-Conseil et Conseillère spéciale à la Fondation Temerty, qui soutient les communautés épanouies et prospères et l'égalité d'opportunités pour tous, en particulier en Ukraine et au sein de la diaspora.

Sonia participe activement à l'échelle internationale en tant qu'intervenante sur des sujets liés à l'innovation sociale, les participations et mobilisations qui font du sens, les économies de vie, le pouvoir des partenariats et les avantages que l'on peut tirer d'avoir des communautés de personnes informées, responsabilisées, habilitées et mobilisées. Sonia a été une intervenante sur TEDx et a publié un livre intitulé « A New Human Story: A Co-Creators Guide to Living our True Potential. » [Une nouvelle histoire de l'humanité : un guide pour les co-créateurs afin de pouvoir vivre votre réel potentiel]

Sonia parle couramment l'anglais, l'ukrainien et l'espagnol.

<http://globalindigenoustrust.org> | [www.anewhumanstory.ca](http://www.anewhumanstory.ca)

# CODE DE PROCÉDURE

Le Syndicat des étudiant(e)s ukrainien(ne)s-canadien(ne)s (SUSK) agit conformément aux règles suivantes, telles qu'énoncées à l'article 4.4 des procédures du SUSK :

À l'ouverture du Congrès, le/a Président(e), ou le/a Vice-président(e), ou personne désignée en l'absence du/de la Président(e) doit présider aux élections parmi les délégués :

- a. du Présidium, constitué d'un(e) Président(e), d'un(e) Vice-président(e) et de deux (2) Secrétaires;
- i. Le Présidium a pour responsabilité de conduire les travaux du Congrès;

## DROITS & RESPONSABILITÉS DU/DE LA PRÉSIDENT(E)

1. Conduire les séances du Congrès de 2021, conformément au programme adopté, maintenir l'ordre et adhérer aux règlements et politiques
2. Faciliter les débats et veiller à ce qu'ils soient viables
3. Mettre toutes les motions aux voix et annoncer les résultats
4. Expliquer et décider de toutes les questions à l'ordre du jour
5. Immédiatement suspendre la parole d'un(e) délégué(e) quand;
  - Il/Elle/Ils interfèrent avec le processus du Congrès ou sont hors-sujet;
  - Une motion est présentée concernant un point de l'ordre du jour;
  - Une objection à l'étude d'une motion est formulée
6. Rejeter les motions hors-sujets ou tardives
7. Conduire les séances de manière équitable et impartiale
8. Le/a Vice-président(e), veille à la conduite du Congrès en l'absence du/de la Président(e), et jouit des mêmes droits que le/a Président(e).

## DROITS DES DÉLÉGUÉ(E)S

1. Exprimer des opinions pertinentes relatives aux questions inscrites à l'ordre du jour et ce, sous forme de conclusions concises.
2. Soumettre au Congrès des propositions et des motions pour approbation
3. Participer aux comités du Congrès, débattre et approuver les résolutions proposées au sein des comités et les voter en temps opportuns.
4. Jouir de privilèges électoraux tels que définis par les règlements du Syndicat des étudiant(e)s ukrainien(ne)s-canadien(ne)s.

## CODE DE PROCÉDURE GÉNÉRAL

1. Les questions à l'attention des membres de l'Exécutif sortant doivent être adressées au/à la Président(e).
2. Au cours des débats portant sur les rapports, chaque personne ne peut s'exprimer qu'une fois pour résumer ses remarques concernant les activités de l'Exécutif sortant. Les commentaires déjà formulés par d'autres personnes ne doivent pas être réitérés.
3. Chaque personne proposant un amendement à une

motion en ajoutant ou enlevant des éléments à une question, ou en la reformulant doit immédiatement soumettre la proposition par écrit au Comité des résolutions du Congrès

4. Une motion, une fois proposée, appuyée et interprétée par le/a Président(e) ne peut être retirée par la personne l'ayant proposée qu'avec l'accord de celle l'ayant appuyée.

5. Toutes les questions portant sur la procédure doivent être adressées au/à la Président(e) par une motion. Une motion concernant un point de la procédure peut être proposée dans les circonstances suivantes:

- Quand il existe des préoccupations concernant la conduite des travaux par le/a Président(e)
- Quand des Délégué(e)s expriment des commentaires déplacés ou désobligeants
- Quand un(e) intervenant(e) ne s'exprime pas sur la question ou intervient dans le débat pour une durée excessive. Une question sur la procédure doit être formulée immédiatement et avec concision. Une question sur la procédure :
- Prime sur tout autre débat et peut résulter dans l'interruption de l'intervenant(e)
- Ne nécessite pas d'être appuyée
- Doit immédiatement faire l'objet d'une résolution par le/la Président(e)
- Peut faire immédiatement l'objet d'un appel auprès du Congrès après la décision du/e la Président(e)

6. Toutes les questions procédurales n'étant pas énoncées dans le Code de procédure du Congrès, sont régies conformément au Code de procédure de Robert (Robert's Rules of Order), dans la mesure où il n'entre pas en contradiction avec la Constitution du Syndicat des étudiant(e)s ukrainien(ne)s-canadien(ne)s.

## ÉLECTIONS

1. Les élections du Conseil d'administration national du SUSK seront tenues à bulletins secrets sur le logiciel électoral ElectionBuddy
2. La mise aux voix des propositions de résolutions sera mise en œuvre sur Hopin
3. Le/a Président(e) votera à bulletin secret sur ElectionBuddy pour chaque poste. Ce vote ne sera dépouillé que par le/a Président(e) du Comité des vérifications et utilisé qu'en cas d'égalité des voix.
4. Le dépouillement des voix sera effectué par le Comité des élections et le Comité de vérification du Congrès

## RÉSOLUTIONS

1. Le Comité des résolutions du Congrès recevra et présentera les propositions de résolutions aux comités du Congrès.
2. Le Comité des résolutions peut revoir, réorganiser ou fusionner les résolutions afin de;
  - veiller à la cohésion de leur format;
  - éviter la multiplication de principes ou concepts

similaires

3. Le Comité des résolutions du Congrès peut également passer en revue et proposer des résolutions ne tombant pas dans le champ d'application des comités
4. Chaque résolution doit faire l'objet d'une proposition par le Comité des résolutions pour examen du Congrès
5. Chaque délégué(e) a le droit de soumettre une résolution au Comité des résolutions du Congrès.
6. Les résolutions peuvent être débattues lors de la séance afférente au cours d'une période d'une durée limitée, telle que spécifiée par le/a Président(e) du Congrès.
7. Tout amendement aux résolutions résultant des séances doit faire l'objet de l'approbation du/de la Président(e) du Comité des résolutions du Congrès ou de son/sa représentant(e).

# CONSEIL NATIONAL SORTANT



VP Finances

**Irina Boyko**

Économie | Université du Manitoba  
Association des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de l'Université  
du Manitoba



VP Ouest

**Nykola Dovggy**

Kinésiologie | Université de la Saskatchewan  
Association des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de l'Université  
de la Saskatchewan



VP National

**Devon Sereda Goldie**

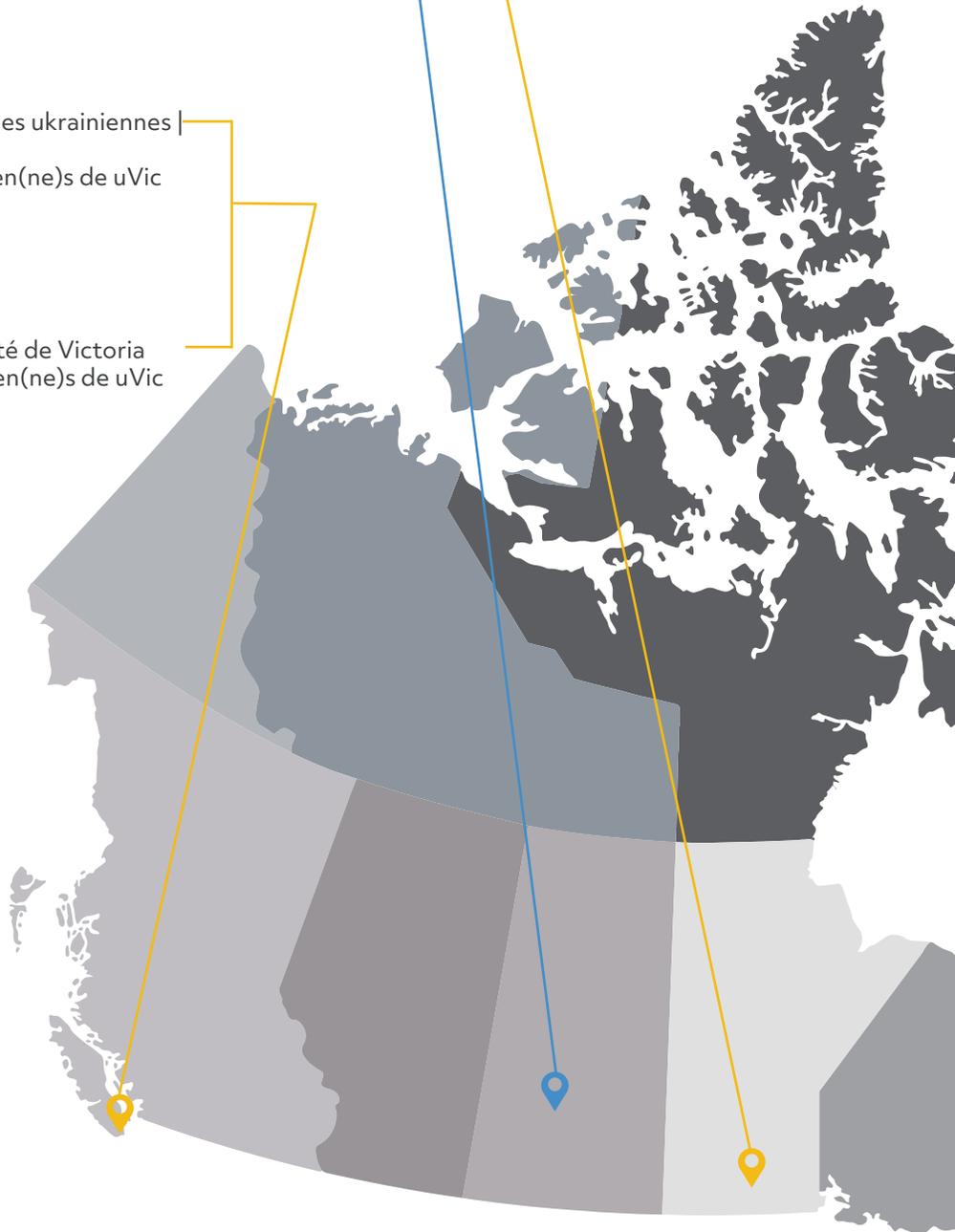
Art dramatique appliqué et Études ukrainiennes |  
Université de Victoria  
Société des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de uVic



Secrétaire

**Chase Gargus**

Biologie & Psychologie | Université de Victoria  
Société des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de uVic





Ancienne Présidente

**Stephanie Nedoshytko**

Docteure en Droit | Université d'Ottawa  
Club des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de l'Université d'Ottawa



Directrice Relations externes

**Anastasiya Gorodnicha**

Psychologie | Université d'Ottawa  
Club des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de l'Université d'Ottawa



VP Est

**Marc Darmohraj**

Économie et Études latino-américaine | Université McGill  
Association des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de McGill



Directrice Projets

**Kira Dzulynsky**

Génie Chimique | Université McGill  
Association des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de McGill



Directrice Relations internes

**Danya Pankiw**

Chimie | Université Queen's  
Association des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de l'Université Queen's



Directrice Médias

**Maya Pankiw**

Génie mécanique et biomédical | Université McMaster  
Association des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de l'Université McMaster



VP Centrale

**Larisa Hemon**

Sciences du vivant – Systèmes sensoriels et moteurs | Université McMaster  
Association des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de l'Université McMaster



Éditrice Étudiants

**Alexandra Holyk**

Journalisme | Université Ryerson  
Club des étudiant(e)s ukrainien(ne)s, Université Ryerson



Président

**Roman Grod**

Économie et Gestion Financière | Université Wilfrid Laurier  
Association des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de Kitchener-Waterloo (KWUAS)



Directrice Anciens

**Raissa Dzulynsky**

Sciences médicales | Université Western Ontario  
Association des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de l'Université Western Ontario

# ORGANISATIONS ÉTUDIANTES UKRAINIENNES



Province	USO
Alberta	1. Société des étudiant(e)s ukrainien(ne)s, Université de l'Alberta
Colombie Britannique	2. Club des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de l'Université de Victoria 3. Société des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de l'Université Simon Fraser
Manitoba	4. Association des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de l'Université du Manitoba
Ontario	5. Association des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de l'Université Western Ontario 6. Club des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de l'Université de Guelph 7. Association des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de McMaster 8. Club des étudiant(e)s ukrainien(ne)s, Université de York 9. Club des étudiant(e)s ukrainien(ne)s, Université de Toronto 10. Syndicat des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de Barrie, Georgian College 11. Club des étudiant(e)s ukrainien(ne)s, Université Ryerson 12. Association des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de l'Université Queen's 13. Ukrainien(ne)s de Carleton, Université de Carleton 14. Rukh de Carleton, Université Carleton 15. Club des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de l'Université d'Ottawa
Saskatchewan	16. Association des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de l'Université de la Saskatchewan
Québec	17. Syndicat des étudiant(e)s ukrainien(ne)s de Concordia 18. Association étudiant(e)s ukrainien(ne)s de McGill 19. Association étudiante ukrainienne de l'Université de Montréal

# PARRAINAGES

## Elite



Rodan Energy Solutions



Shevchenko Foundation

## Silver



The Ukrainian National Federation of  
Canada Foundation



THE MOTRIA GROUP

The Motria Group



John Pankiw Real Estate Services

## Des médias sociaux

-  @susknational
-  @SUSKNational
-  @SUSKNational
-  SUSK
-  SUSK National

## Informations de contact

500-130 Rue Albert  
Ottawa, ON K1P 5G4  
1.613.232.8822  
info@susk.ca  
susk.ca

